

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1950-1951.

SÉANCE DU 18 JUILLET 1951.

Proposition de loi relative aux fusions et scissions d'associations sans but lucratif.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — Considérations générales.

La loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif répondait à un besoin, ainsi que l'ont démontré les nombreuses applications qui en sont faites.

Une expérience de trente ans a mis en lumière la sagesse et la prudence du législateur de 1921; elle a révélé aussi quelques imperfections, inévitables d'ailleurs, par suite de la nouveauté de la matière à cette époque. Le moment semble être venu de remédier à ces imperfections.

La loi de 1921 s'est bornée à organiser la naissance ainsi que la dissolution de l'association, sans s'occuper des transformations auxquelles l'association peut être astreinte.

Ainsi, la *fusion* s'impose lorsque différentes associations, ayant des activités ou des intérêts communs, ne sont plus en mesure de continuer seules leur activité, soit par manque de ressources financières, soit par manque du personnel nécessaire. La fusion permettrait aussi l'absorption de petites associations par d'autres plus importantes.

D'un autre côté, la *scission* constitue le remède indiqué lorsque les activités d'une association prennent trop d'ampleur pour qu'une administration centralisée puisse encore convenablement suivre ce mouvement; elle s'indique de même lorsque les activités d'une association sont géographiquement dispersées ou, simplement, lorsqu'il y a lieu d'établir une filiale et d'affecter à cette fin une partie de son patrimoine.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1950-1951.

VERGADERING VAN 18 JULI 1951.

Wetsvoorstel betreffende fusie en splitsing van verenigingen zonder winstoogmerken.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

I. — Algemene beschouwingen.

De wet van 27 Juni 1921, waarbij rechtspersoonlijkheid wordt verleend aan verenigingen zonder winstoogmerken, voldeed aan een behoefte, zoals gebleken is uit de talrijke toepassingen, die ze gevonden heeft.

Een dertig jaar oude ervaring heeft de wijsheid en voorzichtigheid van de wetgever van 1921 aan het licht gebracht; zij heeft ook enkele onvolmaakt-heden doen uitkomen, wat trouwens onvermijdelijk was, aangezien het destijds een geheel nieuw gebied betrof. De tijd is gekomen om deze onvolmaakt-heden te doen verdwijnen.

De wet van 1921 beperkt zich tot de regeling van het ontstaan en de ontbinding van een vereniging en handelt niet over de veranderingen, die zij kan ondergaan.

Zo is *fusie* geboden wanneer verschillende verenigingen, met gelijklopende activiteiten of belangen, niet meer in staat zijn alleen voort te werken, hetzij door gebrek aan financiële middelen, hetzij door gebrek aan personeel. Fusie maakt ook de opnemng van kleinere verenigingen in grotere mogelijk.

Daartegenover is *splitsing* het aangewezen middel wanneer de activiteiten van een vereniging te omvangrijk worden, zodat een gecentraliseerd beheer de beweging niet meer behoorlijk kan volgen; splitsing is ook gewenst wanneer de activiteiten van een vereniging geografisch verspreid liggen of wanneer een dochteronderneming moet tot stand komen, waarvoor een gedeelte van haar bezit moet aangewend worden.

Depuis longtemps, la doctrine juridique a mis en lumière le caractère spécifique des apports faits à des associations sans but de lucre, mais, sans doute sous l'influence de théories surannées, on s'est souvent refusé à l'admettre. C'est ainsi que le grand juriste qu'était Saleilles a pu écrire : « Dotation n'est pas donation; l'une est un acte d'affectation et l'autre une pure libéralité... Le droit français a systématiquement ignoré, comme acte intermédiaire entre l'apport au sens commercial du mot et la donation proprement dite, l'acte d'affectation... Tout en ayant alors un caractère de gratuité, il serait parfaitement inexact de le confondre avec les libéralités et donations proprement dites. Il constitue un acte de caractère mixte, l'acte de dotation. Il peut, à ce titre, viser à une véritable mise en commun avec droit de retour au profit de celui qui l'a fourni et il en est ainsi dans les associations à but intéressé, ou bien constituer une aliénation définitive et intégrale de la part de celui de qui il provient, en vue d'en réaliser la transmission au profit de l'être nouveau qui doit en incarner l'affectation; ce sera le cas dans les associations à but purement idéal. » (SALEILLES, *De la personnalité juridique*, 1922, pp. 209-210.)

Il importe de tenir compte des particularités propres aux associations, et c'est dans ce but que la présente proposition vise à établir un régime propre pour les fusions et les scissions. A cette fin, elle se met à un double point de vue :

1° *en droit civil*, elle prescrit les règles de forme et de fond;

2° *en droit fiscal*, elle sépare les actes dont question du régime des donations et s'inspire de ce qui est fait pour les sociétés commerciales, pour soumettre les actes de transfert à un régime propre.

II. — Analyse des articles.

Article premier. — L'initiative d'une fusion appartient aux associations intéressées. Celles-ci concluent un accord de fusion prévoyant notamment :

a) la forme de la fusion : absorption par une des associations intéressées ou constitution d'une nouvelle association;

b) les conditions de la fusion : les modalités du transfert du ou des patrimoines;

c) le nombre de mandataires revenant à chaque association dans le collège des mandataires.

L'accord de fusion doit être entériné séparément par chacune des assemblées générales des associations participant à la fusion. Il est disposé que cette décision ne peut être prise que moyennant observation des formalités et conditions prévues pour les modifications aux statuts. Cette disposition a pour but d'imposer certaines garanties en faveur des membres des associations intéressées; elle prévoit plus particulièrement :

a) l'indication spéciale à l'ordre du jour joint à la convocation pour l'assemblée générale;

Reeds lang heeft de rechtsleer het specifiek karakter van een inbreng in verenigingen zonder winstoogmerken belicht, maar, waarschijnlijk onder invloed van verouderde theorieën, werd die opvatting vaak niet aanvaard. Aldus schreef de grote jurist Saleilles : « Een dotatie is geen schenking; de ene is een daad van bestemming, de andere een zuivere vrijgevigheid... In het Franse recht wordt de akte van bestemming als tussenakte tussen de inbreng in de commerciële zin van het woord en een eigenlijke schenking, systematisch genegeerd... Hoewel een dotatie ook kosteloos is, ware het toch volkomen verkeerd haar te verwarren met vrijgevigheid en schenking in de eigenlijke zin des woords. Het is een gemengde akte, de akte van dotatie. Deze kan als zodanig een werkelijke opneming in de gemeenschap beogen met recht van terugneming door hem die ze heeft verstrekt, en dit geschiedt in verenigingen met winstoogmerken, ofwel een definitieve en algehele vervreemding vormen vanwege hem die ze verstrekt, om ze over te dragen ten bate van het nieuwe rechtswezen, dat de bestemming daarvan moet belichamen; dit is het geval in zuiver ideale verenigingen. » (SALEILLES, *De la personnalité juridique*, 1922, blz. 209-210.)

Er moet rekening gehouden worden met de bijzondere kenmerken van de verenigingen, en het is daarom dat dit wetsvoorstel een eigen regeling bedoelt in te voeren voor fusies en splitsingen. Hiertoe plaatst het zich op een tweevoudig standpunt :

1° *civielrechtelijk* schrijft het regelen voor inzake vorm en inhoud;

2° *fiscaalrechtelijk* scheidt het de besproken akten van de schenkingen volgens hetgeen geschiedt voor handelsvennootschappen om een speciale regeling te treffen voor akten van overdracht.

II. — Artikelsgewijze ontleding.

Eerste artikel. — Het initiatief tot een fusie berust bij de betrokken verenigingen. Deze sluiten een fusie-overeenkomst, waarin onder meer bepaald wordt :

a) de vorm van de fusie : opneming in een van de betrokken verenigingen of stichting van een nieuwe vereniging;

b) voorwaarden van de fusie : modaliteiten van de vermogensoverdracht;

c) het aantal mandatarissen dat aan elke vereniging toekomt in het college van mandatarissen.

De fusie-overeenkomst moet bekrachtigd worden door elk van de algemene vergaderingen van de verenigingen, die deelnemen aan de fusie. Een dergelijke beslissing mag slechts getroffen worden, voor zover voldaan is aan de formaliteiten en voorwaarden inzake wijziging van de statuten. Deze bepaling is bedoeld als een waarborg voor de leden van de betrokken verenigingen; ze schrijft inzonderheid voor :

a) speciale vermelding op de agenda, die gevoegd is bij de oproeping tot de algemene vergadering;

b) la présence d'au moins les deux tiers des membres effectifs;

c) la majorité des deux tiers des voix;

d) si les deux tiers des membres ne sont pas présents, il peut être convoqué une seconde réunion qui pourra délibérer, quel que soit le nombre des membres présents; cette décision doit être soumise à l'homologation du tribunal civil.

La fusion peut être réalisée sous deux formes, qui ne diffèrent pas essentiellement entre elles, mais qui donnent lieu à certaines distinctions d'ordre pratique qui seront signalées plus loin :

1° l'absorption : Dans ce cas, le patrimoine des associations fusionnantes est transféré à l'une d'elles;

2° la création d'une nouvelle association : Dans ce cas, toutes les associations fusionnantes disparaissent et leur patrimoine passe à une nouvelle personne morale, spécialement constituée à cette fin.

Article 2. — Il faut ménager un régime intermédiaire entre la décision de fusion et l'acte constatant la clôture de la fusion : le temps nécessaire pour réunir tous les renseignements, avertir les créanciers et accomplir les formalités prescrites par le texte, etc.

Pendant ce temps, toutes les associations continuent d'exister comme avant la décision de fusion. Toutefois, les différents conseils d'administration sont remplacés par un collège unique de mandataires, composé de délégués de chacune des associations intéressées. Il n'est pas prescrit que chacune des associations ait droit à une représentation égale; vu la grande diversité des cas particuliers, les associations devront, à cet égard, régler la question dans leur accord de fusion.

Le collège des mandataires remplacera, à tous égards, chacun des conseils d'administration. Il sera donc tenu d'accomplir, pour chacune des associations, les obligations périodiques (dépôt de la liste des membres, déclaration du patrimoine, rédaction des budgets et des comptes, etc.) ou occasionnelles (dépôt des comptes, expédition des affaires courantes, etc.). Il est en outre, tenu de mener à bonne fin sa mission spéciale de fusion. Il est responsable vis-à-vis des différentes associations et il engage celles-ci dans la même mesure que les administrations ordinaires. Les mandataires sont révocables, mais uniquement par l'assemblée qui les a nommés.

Leur mandat prend fin par la nomination d'un nouveau conseil d'administration de l'association absorbante ou de la nouvelle association.

Article 3. — La fusion étant une mesure qui affecte la vie même des associations, la décision de fusion, le texte de l'accord, ainsi que les noms, prénoms, professions et domiciles des mandataires doivent être publiés aux annexes du *Moniteur*, tout comme il est prévu actuellement pour les statuts et leurs modifications, la dissolution et les administrateurs

b) de aanwezigheid van ten minste twee derde der werkende leden;

c) een meerderheid van twee derde der stemmen;

d) zijn twee derde der leden niet aanwezig, dan kan een tweede vergadering opgeroepen worden, die mag beslissen, ongeacht het aantal aanwezige leden; deze beslissing moet ter homologatie voorgelegd worden aan de burgerlijke rechtbank.

Fusie kan tot stand komen in twee vormen, die uiteraard niet van elkaar verschillen, maar die practisch toch moeten onderscheiden worden, zoals verder zal blijken :

1° opnemng : In dit geval gaat het vermogen van elke vereniging over op één van hen;

2° oprichting van een nieuwe vereniging : In dit geval verdwijnen alle samengesmolten verenigingen en gaat hun vermogen over op een nieuwe rechtspersoon, die daartoe speciaal wordt ingesteld.

Artikel 2. — Er moet een tussentijdse regeling getroffen worden tussen de beslissing tot fusie en de akte, waarin de afsluiting van de fusie wordt vastgesteld : de tijd die nodig is om gegevens te verzamelen, schuldeisers te waarschuwen, de voorgeschreven formaliteiten te volbrengen, enz.

Gedurende deze tijd blijven alle verenigingen bestaan zoals vóór de beslissing tot fusie. Evenwel worden de verschillende raden van beheer vervangen door een enkel college van mandatarissen, samengesteld uit gedelegeerden van elke betrokken vereniging. Er is niet bepaald dat alle verenigingen recht hebben op een gelijke vertegenwoordiging; gelet op de grote verscheidenheid van bijzondere gevallen, zullen de verenigingen, in dit verband, de kwestie moeten regelen in hun overeenkomst van fusie.

Het college van mandatarissen zal, in alle opzichten, elk van de raden van beheer vervangen. Het zal dus, voor elk van de verenigingen, de periodieke verplichtingen (indiening van de ledenlijst, vermogensaangifte, opmaken van begrotingen en rekeningen) en de toevallige (indiening van rekeningen, afwikkeling van de lopende zaken, enz.) moeten verrichten. Het dient daarenboven zijn bijzondere opdracht van fusie tot een goed einde te brengen. Het is verantwoordelijk tegenover de verschillende verenigingen en het verbindt deze laatsten in dezelfde mate als de gewone raden van beheer. De mandatarissen zijn afzetbaar, maar alleen door de vergadering die ze benoemd heeft.

Hun mandaat neemt een einde bij de benoeming van een nieuwe raad van beheer van de opnemende vereniging of van de nieuwe vereniging.

Artikel 3. — Aangezien de fusie een maatregel is die in het leven zelf van de verenigingen ingrijpt, moeten de beslissing van fusie, de tekst van de overeenkomst, zomede de namen, voornamen, beroep en woonplaats van de mandatarissen bekendgemaakt worden in de bijlagen van het *Staatsblad*, juist zoals thans bepaald is voor de statuten en de

(loi 27 juin 1921, art. 3, 9, 23 et 26). Il est en outre prescrit qu'un extrait de la résolution décidant la fusion et le texte de l'accord sont signifiés à chacun des créanciers des associations, par lettre recommandée à la poste.

Ces mesures de publicité avertissent en temps opportun, non seulement les anciens créanciers dont le gage pourrait disparaître, mais également les tiers en général.

Les significations individuelles aux anciens créanciers font courir un délai de trois mois pendant lequel les créanciers peuvent former opposition contre la fusion projetée. Elles remplacent la signification prévue à l'article 1690 du Code Civil.

L'absence de signification individuelle est sanctionnée par l'article 8 de la présente proposition. Non seulement les créanciers ont pour gage tous les biens de l'association fusionnée, mais ils peuvent, en outre, poursuivre la séparation des patrimoines.

A défaut de publication des décisions aux annexes du *Moniteur*, les actes qui doivent former l'objet de la publication, ne seront pas opposables aux tiers (voir aussi à l'article 9).

Article 4. — Comme il a été dit sous l'article 3, la signification de la décision de fusion à tous les créanciers des associations intéressées, fait courir un délai de trois mois, endéans lequel les créanciers peuvent former opposition contre la fusion. Leur action ne sera recevable que pour autant qu'ils aient un intérêt à faire valoir c'est-à-dire pour autant que la fusion soit de nature à diminuer ou à faire disparaître leur gage.

Le tribunal, à moins qu'il ne rejette la demande comme non fondée, pourra ordonner de surseoir à l'exécution de la fusion et fixer à cet effet un délai. Ce délai n'est pas nécessairement un délai fixe; le tribunal pourra fixer comme délai par exemple la date du paiement. Il pourra également subordonner la fusion à toutes conditions de nature à protéger les intérêts du créancier poursuivant, par exemple l'exigibilité immédiate de la créance, la constitution d'une caution, une inscription hypothécaire, etc.

Les jugements rendus sur la demande des créanciers seront toujours appelables.

L'opposition aura pour effet d'empêcher provisoirement l'exécution de la décision de fusion, jusqu'à intervention du jugement. Il n'est cependant dérogé en rien aux règles relatives à l'exécution de jugements exécutoires par provision ni à celles relatives à l'effet suspensif des différents recours. Les mandataires qui mettraient la décision de fusion en exécution nonobstant l'opposition, s'exposeraient à une action en nullité; ils seraient personnellement responsables du préjudice.

wijzigingen daarvan, de ontbinding en de beheerders (wet 27 Juni 1921, art. 3, 9, 23 en 26). Daarenboven wordt bepaald dat een uittreksel van de beslissing tot fusie en de tekst van de overeenkomst bij ter post aangetekende brief betekend worden aan elke schuldeiser van de verenigingen.

Die maatregelen van ruchtbaarheid zijn te geleger tijd een waarschuwing niet alleen voor de oude schuldeisers, waarvan het pand zou kunnen verdwijnen, maar eveneens voor derden in het algemeen.

De individuele betekeningen aan de oude schuldeisers zetten een termijn van drie maanden in, tijdens welke de schuldeisers verzet kunnen doen tegen de ontworpen fusie. Zij vervangen de betekening waarvan sprake in artikel 1690 van het Burgerlijk Wetboek.

Het verzuim van individuele betekening wordt bestraft bij artikel 8 van dit voorstel. Niet alleen hebben de schuldeisers als pand alle goederen van de gefusioneerde vereniging, maar zij kunnen bovendien de splitsing van de vermogens vorderen.

Bij gebreke van bekendmaking der beslissingen in de bijlagen van het *Staatsblad*, zal er op de akten welke dienen bekendgemaakt geen beroep tegen derden mogen gedaan worden (zie eveneens artikel 9).

Artikel 4. — Zoals reeds gezegd onder artikel 3, zet de betekening van de beslissing van fusie aan al de schuldeisers van de betrokken verenigingen een termijn in van drie maanden, tijdens welke de schuldeisers verzet kunnen doen tegen de fusie. Hun vordering zal slechts ontvankelijk zijn voor zover zij een belang kunnen laten gelden, m.a.w. voor zover de fusie hun pand kan doen verminderen of doen verdwijnen.

De rechtbank kan, behoudens wanneer zij de aanvraag als niet gegrond afwijst, bevelen dat de uitvoering van de fusie uitgesteld wordt, en een termijn daartoe vaststellen. Dit is niet noodzakelijk een vaste termijn; de rechtbank zal als termijn bv. de betaaldatum kunnen vaststellen. Zij kan de fusie eveneens afhankelijk maken van alle voorwaarden die de belangen van de vervolgende schuldeiser kunnen beschermen, bv. de onmiddellijke eisbaarheid van de schuldvordering, de vestiging van een pand, een hypothecaire inschrijving, enz.

Tegen de vonnissen gewezen op vordering van de schuldeisers kan steeds in beroep gegaan worden.

Het verzet zal tot gevolg hebben dat de uitvoering van de beslissing tot fusie voorlopig belet wordt, totdat een vonnis is ingetreden. Er wordt evenwel geenszins afgeweken van de regelen betreffende de uitvoering van vonnissen die bij voorraad uitvoerbaar zijn, noch op die betreffende de schorsende uitwerking van de verschillende rechtsmiddelen. De mandatarissen die, ondanks het verzet, de beslissing tot fusie zouden uitvoeren, zouden zich blootstellen aan een vordering tot nietigverklaring; zij zouden persoonlijk aansprakelijk zijn voor het nadeel.

Articles 5 et 6. — A défaut d'opposition ou en observant les délais et conditions imposées par le juge — ceci en tenant compte des règles en matière d'exécution de jugement —, la décision de fusion peut être mise en exécution.

Les mandataires dressent un projet d'acte de clôture comportant :

- 1° spécification sommaire des biens à transférer;
- 2° constatation du transfert des biens;
- 3° éventuellement règlement de questions diverses relatives à la fusion.

Au cas où la fusion est réalisée par voie d'apport à une nouvelle association, le texte des nouveaux statuts est annexé à l'acte de clôture. La modification des statuts est facultative en cas de fusion par voie d'absorption.

Le projet d'acte et éventuellement les nouveaux statuts sont soumis à l'approbation des anciennes assemblées générales; lesquelles, cette fois-ci, délibèrent en commun et forment en quelque sorte la première assemblée générale de l'association née de la fusion. Il est logique d'imposer à cette assemblée plénière les mêmes formalités que celles qui sont prévues pour les modifications aux statuts et qui ont été énumérées sous l'article 1^{er} ci-dessus.

Enfin, conformément au droit commun, les actes et décisions relatives au transfert de biens ou de droits immobiliers, doivent être passés devant notaire et transcrits ou inscrits à la conservation des hypothèques.

Tous ces actes et délibérations sont publiés par voie d'extrait aux annexes du *Moniteur*. A défaut de publication, ils ne seront pas opposables aux tiers (voir aussi l'article 9). Les modifications aux statuts ou les nouveaux statuts doivent évidemment être publiés *in extenso*.

Article 7. — L'association née de la fusion continuant en droit l'existence des associations fusionnantes, il est logique de prévoir que les membres effectifs de ces dernières deviennent de plein droit membres de la première. Une application de ce principe se trouve d'ailleurs dans l'article 5 de la proposition, qui prévoit la réunion commune des assemblées générales des associations intéressées.

Article 8. — A partir de la publication de l'acte de clôture, l'association restante ou nouvelle reprend tous droits et obligations quelconques des associations disparues; elle devient par conséquent ayant cause universel de ces dernières. Elle pourra en conséquence exercer tous droits appartenant aux anciennes associations; elle répond de même, sur tous ses biens, des obligations de ces associations et elle est tenue d'exécuter les charges grevant, conventionnellement ou autrement, les biens qui lui sont dévolus.

Artikelen 5 en 6. — Bij ontstentenis van verzet, of met nakoming van de door de rechter gestelde termijnen en voorwaarden — zulks met inachtneming van de regelen inzake uitvoering van vonnissen — kan de beslissing tot fusie ten uitvoer gelegd worden.

De mandatarissen maken een ontwerp van akte van afsluiting op, behelzende :

- 1° bondige beschrijving van de over te dragen goederen;
- 2° vaststelling van de overdracht der goederen;
- 3° eventueel, regeling van verschillende aangelegenheden in verband met de fusie.

Ingeval de fusie verwezenlijkt wordt door middel van inbreng bij een nieuwe vennootschap, wordt de tekst van de nieuwe statuten bij de akte van afsluiting gevoegd. Wijziging der statuten is niet verplicht in geval van fusie door middel van opnemings.

Het ontwerp van akte en eventueel de nieuwe statuten worden ter goedkeuring voorgelegd aan de oude algemene vergaderingen, welke ditmaal gemeenschappelijk beraadslagen en enigszins de eerste algemene vergadering van de uit de fusie ontstane vereniging vormen. Het is logisch aan deze plenovergadering dezelfde formaliteiten op te leggen als in artikel 1 hierboven bepaald voor de wijzigingen van de statuten.

Ten slotte moeten, overeenkomst het gemeen recht, de akten en beslissingen betreffende de overdracht van onroerende goederen of rechten verleden worden voor een notaris en op de hypotheekbewaring overgeschreven of ingeschreven.

Al die akten en beraadslagen worden bekendgemaakt bij wijze van uittreksel in de bijlagen van het *Staatsblad*. Bij gebreke van bekendmaking zal daarop geen beroep kunnen gedaan worden tegen derden (zie eveneens artikel 9). Vanzelfsprekend moeten de wijzigingen in de statuten en de nieuwe statuten *in extenso* gepubliceerd worden.

Artikel 7. — Daar de uit de fusie ontstane vereniging rehtens het bestaan van de fusionnerende verenigingen voortzet, is het logisch te bepalen dat de gewone leden van deze laatsten rehtens leden van eerstgenoemde worden. Een toepassing van dit beginsel komt trouwens voor in artikel 5 van dit voorstel, waarin bepaald wordt dat de algemene vergaderingen der betrokken verenigingen gemeenschappelijk zijn.

Artikel 8. — Vanaf de bekendmaking van de akte van afsluiting, neemt de overblijvende of de nieuwe vereniging al de rechten en verplichtingen der verdwenen verenigingen over; zij wordt bijgevolg algemeen rechtverkkrijgende van deze laatsten. Zij kan bijgevolg alle rechten van de oude verenigingen uitoefenen; zij is ook met al haar goederen verantwoordelijk voor de verbintenissen van die verenigingen en zij is er toe gehouden de lasten uit te voeren welke, bij overeenkomst of anderszins, de haar toegewezen goederen bezwaren.

Comme il a été signalé sous l'article 3 ci-dessus, la publication de l'acte de clôture aux annexes du *Moniteur* fait courir un délai de six mois, pendant lequel les créanciers qui n'ont pas été touchés par la signification individuelle de la décision et de l'accord de fusion, peuvent demander en justice la séparation des patrimoines. En vertu du droit commun, l'action ne sera accueillie que si les demandeurs y ont un intérêt. Si la séparation des patrimoines lui apparaît comme étant une mesure trop radicale par rapport aux intérêts du demandeur, le juge pourra rejeter la demande mais ordonner qu'une caution soit fournie qui garantira suffisamment le paiement de la créance.

Les actions en justice prévues aux articles 4 et 8 de la proposition n'excluent pas l'action paulienne, prévue par l'article 1167 du Code civil, permettant aux créanciers de poursuivre l'annulation de tout acte fait en fraude de leurs droits. L'action paulienne diffère des actions visées en ce qu'elle implique la fraude du débiteur, alors que tant l'action d'opposition à la fusion, que l'action en séparation des patrimoines, prévues aux articles 4 et 8, peuvent être accueillies dès lors que le créancier y a intérêt.

Article 9. — L'article 9 complète le système de sanctions établies par la proposition pour le cas où les publications prescrites aux articles 3 et 6 n'auraient pas été faites.

L'article 3 prévoyant la publication des décisions relatives à la fusion, du texte de l'accord de fusion et de l'identité des administrateurs et l'article 6 prévoyant la publication de l'acte de clôture et des nouveaux statuts éventuels, sont sanctionnés, en vertu du droit commun, par la non-opposabilité aux tiers.

L'article 26 de la loi du 26 juin 1921 établit comme sanction de la non-publication, l'inopposabilité de la personnalité juridique de l'association. Les actes relatifs à la fusion touchant la vie des associations intéressées autant que les actes soumis à publication par la loi de 1921, il est indiqué de leur appliquer le même régime. L'association née de la fusion ne pourra donc, en cas d'omission des publications prescrites par la proposition, se prévaloir de la personnalité juridique à l'égard des tiers, lesquels auront néanmoins la faculté d'en faire état contre elle.

Article 10. — La scission d'une association sans but lucratif constitue en fait l'aliénation d'une partie du patrimoine de l'association scindante en faveur d'une nouvelle association ayant un objet identique ou similaire à celui de la première.

Aucune mesure spéciale ne doit être prévue en ce qui concerne la réalisation de la scission; les règles du droit commun suffisent en la matière. Les transferts de biens immobiliers, par exemple, nécessiteront en général un acte notarié.

Zoals gezegd onder artikel 3 hierboven, opent de bekendmaking van de akte van afsluiting in de bijlagen van het *Staatsblad* een termijn van zes maanden, gedurende welke de schuldeisers, die persoonlijk geen betekening hebben ontvangen van de beslissing en het akkoord tot fusie, in rechte de boedelscheiding mogen aanvragen. Krachtens het gemeen recht, wordt de vordering slechts ingewilligd indien de eisers er belang bij hebben. Acht hij de boedelscheiding een te radicale maatregel in verhouding met de belangen van de eiser, dan kan de rechter de aanvraag afwijzen, maar bevelen dat een voldoende waarborg ter betaling van de schuldvordering wordt gevestigd.

De rechtsvorderingen voorzien in de artikelen 4 en 8 van het voorstel, verhinderen niet de pauliana-vordering volgens artikel 1167 van het Burgerlijk Wetboek, waarbij de schuldeisers de nietigverklaring kunnen eisen van akten die met schending van hun rechten zijn gesteld. De pauliana-vordering verschilt van de beoogde vorderingen hierin, dat zij bedrog van de schuldenaar veronderstelt, terwijl zowel de vordering tot verzet tegen de fusie, als de vordering tot boedelscheiding volgens de artikelen 4 en 8, kunnen ingewilligd worden zodra de schuldeiser er belang bij heeft.

Artikel 9. — Artikel 9 strekt tot aanvulling van de sancties waarin het voorziet, voor het geval dat de bij artikelen 3 en 6 voorgeschreven bekendmakingen niet zijn geschied.

Artikel 3, waarbij bekendmaking van de beslissingen betreffende de fusie, van de tekst van het fusie-akkoord en van de identiteit der beheerders wordt geëist, en artikel 6, dat bekendmaking van de afsluitingsakte en van de nieuwe statuten vergt, vinden, krachtens het gemeen recht, een sanctie in de niet-tegenstelbaarheid aan derden.

Artikel 26 der wet van 26 Juni 1921 bestraft de niet-bekendmaking met ontegenstelbaarheid van de rechtspersoonlijkheid der vereniging. De akten betreffende de fusie houden verband met het bestaan van de betrokken vereniging, evengoed als de akten waarvoor de wet van 1921 bekendmaking eist; hetzelfde stelsel dient dus voor beide toegepast. De uit de fusie ontstane vereniging mag, bij verzuim van de in het voorstel voorgeschreven bekendmakingen, zich dus niet op haar rechtspersoonlijkheid beroepen tegenover derden, die niettemin het recht hebben deze tegen haar te laten gelden.

Artikel 10. — De splitsing van een vereniging zonder winst oogmerken komt feitelijk neer op vervreemding van een gedeelte van het patrimonium der splitsende vereniging ten voordele van een nieuwe vereniging, die hetzelfde of een soortgelijk doel nastreeft.

Er dienen geen bijzondere maatregelen voorzien voor de verwezenlijking van de splitsing; de gemeenrechtelijke regelen volstaan ten deze. Zo bv. vergt de overdracht van onroerende goederen doorgaans een notariële akte.

Un seul abus était à craindre : l'aliénation du patrimoine en fraude des droits des créanciers. La proposition prévoit à cet égard des mesures allant de l'action paulienne en cas de fraude caractérisée à la condamnation solidaire des associations bénéficiaires. Il est, d'autre part, laissé à l'appréciation du juge d'ordonner toute mesure de nature à sauvegarder les intérêts des créanciers, par exemple exigibilité immédiate des créances à terme, constitution de caution, etc.

Article 11. — Les règles de droit privé contenues dans les articles 1 à 10 de la proposition ne constitueraient sans doute qu'une amélioration théorique, si en même temps les fusions et scissions n'étaient facilitées par des mesures fiscales appropriées.

Il a été exposé au début de ce commentaire que, trop longtemps, on a méconnu le caractère spécifique des actes de dotation en faveur d'associations sans but de lucre. Il y a donc lieu de soustraire les actes de fusion et de scission au droit de donation.

Pour cette raison, il est prévu par la proposition un droit spécifique d'enregistrement de 1 p. c. sur la valeur vénale des biens transférés et sans déduction du passif. La non-déduction du passif se justifie par la considération que les associations intéressées aux opérations dont il est question pourraient être tentées de transférer un passif plus important à la seule intention d'échapper à l'application du droit.

Article 12. — L'article 12 permet au Roi, de coordonner les dispositions de la proposition avec la loi du 27 juin 1921 relative aux associations sans but lucratif et avec le Code des Droits d'enregistrement.

M. SCHOT.

Voor één misbruik viel er te vrezen : nl. de vreemding van het patrimonium met ontduiking van de rechten der schuldeisers. Het voorstel voorziet dienaangaande in maatregelen, die gaan van de pauliana-vordering in geval van kennelijk bedrog, tot hoofdelijke veroordeling van de verenigingen die er voordeel uit getrokken hebben. Anderzijds wordt aan het oordeel van de rechter overgelaten maatregelen voor te schrijven om de belangen der schuldeisers te vrijwaren, bv. dadelijke opvorderbaarheid van de schuldvorderingen op termijn, vestiging van waarborgen, enz.

Artikel 11. — De privaatrechtelijke regelen vervat in de artikelen 1 tot 10 van het voorstel, zouden ongetwijfeld slechts een theoretische verbetering zijn, indien de fusies en splitsingen niet tevens door geschikte fiscale maatregelen vergemakkelijkt worden.

In het begin van deze commentaar werd gezegd, dat het specifiek karakter van de akten van dotatie ten voordele van verenigingen zonder winst oogmerken al te lang werd miskend. Derhalve dienen de fusie- en splitsingsakten aan de schenkingsbelasting onttrokken.

Om die reden voorziet het voorstel in een specifiek registratierecht van 1 t. h. op de verkoopwaarde der overgedragen goederen, zonder aftrekking van het passief. Het niet aftrekken van het passief is gerechtvaardigd door de overweging, dat de bij die verrichtingen belanghebbende verenigingen geneigd kunnen zijn om een aanzienlijker passief over te dragen, alleen met de bedoeling om aan de heffing van die belasting te ontkomen.

Artikel 12. — Artikel 12 stelt de Koning in staat de bepalingen van het voorstel samen te schakelen met de wet van 27 Juni 1921, betreffende de verenigingen zonder winst oogmerken, en met het Wetboek der Registratierechten.

Proposition de loi relative aux fusions et scissions d'associations sans but lucratif.

Wetsvoorstel betreffende fusie en splitsing van verenigingen zonder winstooigmerken.

CHAPITRE PREMIER.

Fusion.

ARTICLE PREMIER.

Deux ou plusieurs associations sans but lucratif peuvent conclure entre elles un accord de fusion.

La fusion pourra être réalisée par l'apport du patrimoine de la ou des associations fusionnantes soit à l'une d'elles, soit à une association spécialement constituée à cette fin.

L'accord de fusion est soumis aux différentes assemblées générales, délibérant chacune dans les conditions et moyennant accomplissement des formalités prévues pour les modifications aux statuts.

ART. 2.

Les assemblées générales des associations intéressées désignent chacune un ou plusieurs mandataires. Cette désignation entraîne la révocation des administrateurs en fonction.

Le collège des mandataires est chargé de l'exécution des décisions et exerce les pouvoirs et assume les obligations des anciens conseils d'administration. Leur mandat prend fin soit par la désignation de nouveaux mandataires par l'assemblée qui les a nommés, soit à la fin de leur mission, par la nomination d'un conseil d'administration de l'association résultant de la fusion.

ART. 3.

Les résolutions des assemblées générales relatives à la fusion avec le texte de l'accord, et les résolutions relatives à la nomination des mandataires avec leurs noms, prénoms, professions et domiciles, sont publiées aux annexes du *Moniteur belge*.

Un extrait de la résolution relative à la fusion et le texte de l'accord sont signifiés par lettre recommandée à la poste par les mandataires à chacun des créanciers de la ou des associations intéressées.

ART. 4.

Dans le délai de trois mois à partir de la réception de la signification prévue à l'article précédent, les créanciers peuvent, par assignation devant le tribunal civil du siège de leur débiteur, se pourvoir contre la décision de fusion.

EERSTE HOOFDSTUK.

Fusie.

EERSTE ARTIKEL.

Twee of meer verenigingen zonder winstooigmerken kunnen onderling een fusie-overeenkomst sluiten.

De fusie kan geschieden door inbreng van het vermogen der fusionnerende vereniging(en) bij een van hen, hetzij bij een speciaal daartoe opgerichte vereniging.

De fusie-overeenkomst wordt onderworpen aan de verschillende algemene vergaderingen, die elk afzonderlijk beraadslagen volgens de bepalingen en na vervulling der formaliteiten, inzake wijziging van statuten.

ART. 2.

De algemene vergadering van elke betrokken vereniging wijst één of meer mandatarissen aan. Deze aanwijzing brengt de afzetting van de fungerende beheerders met zich mede.

Het college van mandatarissen is belast met de uitvoering van de beslissingen, oefent de macht uit en voldoet aan de verplichtingen van de vroegere raden van beheer. Hun mandaat neemt een einde, hetzij bij aanwijzing van nieuwe mandatarissen door de vergadering die hen benoemd heeft, hetzij, op het einde van hun opdracht, door benoeming van een raad van beheer voor de uit de fusie ontstane vereniging.

ART. 3.

De resoluties van de algemene vergaderingen betreffende de fusie worden samen met de tekst van de overeenkomst en de resoluties betreffende de benoeming van de mandatarissen met hun namen, voornamen, beroepen en woonplaatsen bekendgemaakt in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*.

Een uittreksel uit de resolutie betreffende de fusie en de tekst van de overeenkomst worden bij ter post aangetekende brief door de mandatarissen betekend aan elk van de schuldeisers der betrokken vereniging(en).

ART. 4.

Binnen drie maanden na ontvangst van de in het voorgaande artikel omschreven betekening, kunnen de schuldeisers bij dagvaarding voor de burgerlijke rechtbank van de zetel van hun schuldenaar verzet doen tegen de beslissing tot fusie.

Le tribunal pourra ordonner qu'il sera sursis à l'exécution de cette décision pendant un délai qu'il détermine ou subordonner la fusion aux conditions qu'il fixera. Le jugement ainsi rendu est susceptible d'appel.

Sans préjudice des dispositions relatives à l'exécution des jugements, l'opposition suspend la fusion.

Les opposants peuvent poursuivre la nullité des actes commis en infraction à l'alinéa précédent; le cas échéant, les mandataires sont personnellement responsables du préjudice causé.

ART. 5.

A défaut d'opposition, ou après observation des délais ou conditions imposés par le juge, il est dressé projet d'acte par le collège des mandataires, de la clôture de l'opération de fusion comportant spécification transférés et constatant le transfert desdits biens. Le cas échéant, le texte des statuts de la nouvelle association est annexé à l'acte de clôture.

Le projet d'acte, et éventuellement, les statuts sont soumis à l'approbation des assemblées générales des associations fusionnantes délibérant en commun, dans les conditions prévues pour les modifications aux statuts.

Si le transfert porte sur des biens ou des droits immobiliers, le procès-verbal de l'assemblée générale emportant accomplissement de la fusion est passé devant notaire et transcrit ou inscrit, conformément au Titre XVIII du Livre III du Code civil.

ART. 6.

Un extrait de l'acte de clôture et éventuellement les nouveaux statuts, sont publiés aux annexes du *Moniteur belge*.

ART. 7.

Les membres des associations fusionnantes sont de plein droit, membres de l'association résultant de la fusion.

ART. 8.

A partir de la publication prévue à l'article 6 ci-dessus, les associations intéressées, sauf celle à laquelle le ou les patrimoines sont transférés, cessent d'exister. L'association résultant de la fusion reprend tous droits et obligations quelconques des associations disparues.

De rechtbank kan gelasten, dat de uitvoering van die beslissing zal geschorst worden gedurende zodanige termijn als zij bepaalt, of de fusie afhankelijk steilen van zodanige voorwaarden als zij vaststelt. Het aldus gewezen vonnis is vatbaar voor hoger beroep.

Onverminderd de bepalingen betreffende de tenuitvoerlegging der vonnissen, schorst het verzet de fusie.

Zij die verzet aantekenen kunnen vorderen dat de met overtreding van de voorgaande alinea verrichte handelingen nietig verklaard worden; in voorkomend geval zijn de mandatarissen persoonlijk aansprakelijk voor berokkende schade.

ART. 5.

Bij gebreke van verzet of na inachtneming van de door de rechter bepaalde termijnen of voorwaarden, wordt door het college van mandatarissen een ontwerp-akte van afsluiting der fusie opge maakt, houdende nadere vermelding van de overgedragen goederen en vaststelling van de overdracht dier goederen. In voorkomend geval, wordt de tekst van de statuten der nieuwe vereniging bij de akte van afsluiting gevoegd.

De ontwerp-akte, en eventueel ook de statuten, worden ter goedkeuring voorgelegd aan de algemene vergadering van de fusionnerende veregingen, die gemeenschappelijk beraadslagen volgens de bepalingen inzake wijziging van de statuten.

Zijn er bij de overdracht onroerende goederen of rechten betrokken, dan wordt het proces-verbaal van de algemene vergadering waarin de fusie beslist wordt, voor een notaris verleden en overeenkomstig titel XVIII van Boek III van het Burgerlijk Wetboek overgeschreven of ingeschreven.

ART. 6.

Een uittreksel uit de akte van afsluiting en eventueel de nieuwe statuten worden bekendgemaakt in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*.

ART. 7.

De leden van de fusionnerende vereniging zijn van rechtswege lid van de uit de fusie ontstane vereniging.

ART. 8.

Te rekenen van de bekendmaking, bepaald in artikel 6 hierboven, houden de betrokken veregingen, behalve die waaraan het of de vermogens worden overgedragen, op te bestaan. De uit de fusie ontstane vereniging neemt alle rechten en verplichtingen van de verdwenen veregingen op zich.

Les créanciers peuvent poursuivre l'exécution de leurs créances sur tous les biens de l'association nouvelle. S'ils n'ont pas été touchés par la signification prévue aux articles 3 et 4 ci-dessus, ils peuvent, dans un délai de six mois à partir de la publication de l'extrait de l'acte de clôture, demander la séparation des patrimoines. En rejetant la demande, le tribunal pourra cependant ordonner à l'association de fournir une caution.

Le jugement est susceptible d'appel.

ART. 9.

L'article 26 de la loi du 27 juin 1921 est applicable aux publications prévues aux articles 3 et 6 de la présente loi.

CHAPITRE II.

Scission.

ART. 10.

Une association sans but lucratif pourra transférer tout ou partie de son patrimoine à une ou plusieurs autres associations constituées en vue de poursuivre un objet identique ou similaire au sien.

Les créanciers de l'association pourront poursuivre devant le tribunal civil du siège de leur débiteur l'annulation des transferts faits en fraude de leurs droits. Le tribunal peut, en rejetant la demande, condamner les nouvelles associations solidairement avec la première association au paiement de la créance. Il peut, de même, ordonner toute mesure de nature à sauvegarder les intérêts du créancier poursuivant.

CHAPITRE III.

Disposition fiscale.

ART. 11.

Sont assujettis à un droit de 1 p.c., les actes de fusion d'associations sans but lucratif, et les actes comportant cession de tout ou partie du patrimoine d'une association sans but lucratif à une nouvelle association ayant un but identique ou similaire au sien.

Le droit est liquidé sur la valeur vénale des biens transférés, sans déduction du passif.

De schuldeisers kunnen de uitvoering van hun vorderingen op al de goederen van de nieuwe vereniging eisen. Indien de in artikelen 3 en 4 hierboven gestelde betekening hen niet bereikt, kunnen zij binnen een termijn van zes maanden, te rekenen van de bekendmaking van het uittreksel uit de akte van afsluiting, de scheiding der vermogens eisen. Bij verwerping van de eis, kan de rechtbank evenwel gelasten dat de vereniging een borg zal stellen.

Het vonnis is vatbaar voor hoger beroep.

ART. 9.

Artikel 26 der wet van 27 Juni 1921 is mede van toepassing op de bekendmakingen, waarin de artikelen 3 en 6 van deze wet voorzien.

HOOFDSTUK II.

Splitsing.

ART. 10.

Een vereniging zonder winst oogmerken kan haar vermogen geheel of gedeeltelijk overdragen aan één of meer andere verenigingen, opgericht met hetzelfde of een gelijkaardig doel als het hare.

De schuldeisers van de vereniging kunnen voor de burgerlijke rechtbank van de zetel van hun schuldenaar de vernietiging van de met overtreding van hun rechten gedane overdrachten eisen. Bij verwerping van de eis, kan de rechtbank de nieuwe verenigingen hoofdelijk met de eerste vereniging veroordelen tot betaling van de schuldvordering. Zij kan tevens elke maatregel gelasten ter vrijwaring van de belangen van de vervolgende schuldeiser.

HOOFDSTUK III.

Fiscale bepalingen.

ART. 11.

Zijn onderworpen aan een recht van 1 t.h., de akten van fusie van verenigingen zonder winst oogmerken en de akten van gehele of gedeeltelijke afstand van het vermogen ener vereniging zonder winst oogmerken aan een nieuwe vereniging met hetzelfde of met een gelijkaardig doel als het hare.

Dit recht wordt vereffend op de verkoopwaarde van de overgedragen goederen, zonder aftrek van passiva.

CHAPITRE IV.

Dispositions générales.

ART. 12.

Le Roi peut coordonner les dispositions de la présente loi avec la loi du 27 juin 1921 relative aux associations sans but lucratif et avec le Code des Droits d'Enregistrement.

A cette fin, il peut modifier la numérotation ainsi que l'ordre des différents articles.

M. SCHOT.
J. VAN IN.

HOOFDSTUK IV.

Algemene bepalingen.

ART. 12.

De Koning kan de bepalingen van deze wet ordenen met de wet van 27 Juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerken en met het Wetboek der Registratierechten.

Hiertoe kan hij de nummering en de volgorde van de verschillende artikelen wijzigen.